

# Siddur Davar Ḥadash Errata

brin solomon

Tuesday 29<sup>th</sup> October, 2024

This is a running list of changes that have been made to the live digital text of *Siddur Davar Ḥadash* compared with the print edition. Changes will be batched by date (reverse chronologically — the most recent changes at the top), and within that sorted by page number.

## Emendations as of 2024-10-29

- pp 9, 251 (x2), 423, 597, 626, 627 (x2), 679, 738: “me” and “my” corrected to “Me” and “My”
- pp 48 and 340: *oshqol* corrected to *oshəqol*
- pp 58, 152, 349, 427, 484, 586, 683: *vəroféia* corrected to *vəroféi’a*
- pp 64, 167, 359, 444, 498, 605, 691: הַמְרָחֵמָה | *hamraḥémeh* corrected to וְהַמְרָחֵמָה | *vəhamraḥémeh*
- pp 83, 121 (x3), 181, 480, 715: *bəmitvotéihe* corrected to *bəmitzvotéihe*
- p 127: Kol Haneshamah italicized
- pp 132 and 634: *Hazor’ol* corrected to *Hazorə’ol*
- pp 231 (x2), 232, 235, 738, 745: THE SOURCE corrected to SOURCE
- p 299: Missing second verse 6 number added
- p 333: הַמְרָחֵמָה | *haməraḥémeh* corrected to הַמְרָחֵמָה | *hamraḥémeh*
- p 372: וְתָנָה | *utneh* corrected to וְתָנָה | *utəneh*
- p 398: עָמָה corrected to עָמָה
- p 473: “parabled” changed to “limned”
- p 489: וְגַאֲלוֹנוּ | *uga’alónu* corrected to וְגַאֲלוֹנוּ | *vəga’alónu*
- pp 491 and 493: *utneh* corrected to *utəneh*
- p 491: וְשִׁעָה | *vis’eh* corrected to וְשִׁעָה | *us’eh*
- p 493: כִּי בָקָה | *ki bəkhe* corrected to כִּי בָקָה | *ki vəkhe*
- p 528: *Kəkosháte* corrected to *Kəhosháte*
- p 529: כְּהוֹשִׁיעָה | *Kəhoshi’eh* corrected to כְּהוֹשִׁיעָה | *Kəhosháte*
- p 542: “quashed” changed to “quenched”
- p 547: *vəhoshi’ónu* corrected to *vəhoshi’ónu*
- p 577: *bənishon* corrected to *bənishyon*

- p 582: *linfuḥol géshem* corrected to *linfuḥol néshem*; *bəvurot* corrected to *gəvurot*
- p 583: בְּרִכַּת עֲנַן הַמַּיִם | *birkat anan máyim* changed to בְּרִכַּת עֲנַן הַמַּיִם | *birkat anan hamáyim*
- p 617: כַּיּוֹלֵדֶה | *kayoleideh* corrected to כַּיּוֹלֵדֶה | *kayolédeh*; *qatzvei áretz* corrected to *qatzvei éretz*
- p 742: “plesent” corrected to “pleasant”

## Emendations as of 2024-10-13

- pp 42, 52, 65, 69, 135, 155 (x2), 175, 233, 345, 352 (x2), 355, 361, 367, 376, 447, 453, 505, 561, 613, 638, 693, 697: “you” corrected to “You”
- pp 156, 159, 353, 431, 487, 590, 686: *haləluyah* corrected to *haləluYAH* (corrections in plaintext and HTML also include the first line of Psalm 111)
- pp 184, 371, 670: *misan’oléikhe* corrected to *məsan’oléikhe*
- pp 185, 371, 465, 670, 744: “your” corrected to “Your”
- p 212: אֶפֶּילוֹ שְׂעָה אֶחָת | *afilu sha’ah eḥat* | “not even for one moment” removed<sup>1</sup>
- p 370: *yinget* corrected to *yig’et*
- pp 370-71: כִּי בְּךָ לָבָד בְּטַחַנּוּ מוֹרֵת אֵל רַמָּה וְנִשְׂאָה אֶדֶן עוֹלָמִים : | *Ki vəkhe lavad batáhnu moret Eil rameh vənisei’ah eden olamim.* | “For You alone we have trusted, Teacher, God, high and exalted, Foundation of all worlds.” added to the end of the text before opening the ark

## Emendations as of 2024-08-09

- p 10: לַמְדוֹל | *Lamdol* corrected to לַמְדוֹל | *Lamədol*
- p 11: לַמְדוֹל | *Limdol* corrected to לַמְדוֹל | *Lamədol*
- p 20: “strength of your great” corrected to “strength of Your great”
- p 20: font size of Hebrew in the individual response corrected (PDF only)
- pp 40, 319, 382, 674: *hamvorékkeh* corrected to *haməvorékkeh* (2x each)
- pp 88, 470, 573, 705: “the text set off with asterisks” corrected to “the boxed text” (PDF only)
- p 196: verse number for verse 16 now correctly placed (PDF only)
- pp 226-29: THE SOURCE corrected to SOURCE (15x)
- p 252: לַמְדוֹל | *Lamdol* corrected to לַמְדוֹל | *Lamədol*
- p 253 and 284: וְלַמְדוֹל | *vəlimdol* corrected to וְלַמְדוֹל | *vəlamədol*
- p 329: גְּבוּרוֹל corrected to גְּבוּרוֹל (double dagesh removed)

<sup>1</sup>This line appears in only one Ashkenazi siddur I’ve been able to find and is cut from all mainstream Ashkenazi siddurim I’ve consulted.

- p 486: “the points marked by asterisks” corrected to “the up arrows” (PDF only)
- p 584: הַנְּהָה corrected to הַנְּהָה (double dagesh removed)
- p 695: top of box around Shabbat Shuvah insert in Hebrew section no longer collides with vowel points in the previous line